

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра русского языка**

**Аннотация к дипломной работе
«Индивидуально-авторские
преобразования фразеологизмов»**

Хаменко Александра Игоревна

Научный руководитель –
доцент
Чечет Р. Г.

РЕФЕРАТ

В дипломной работе 47 страниц, 32 использованных источника.

Ключевые слова: ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ СТИЛЬ, ЯЗЫК СМИ, ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА, КЛАССИФИКАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ, ТРАНСФОРМАЦИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.

Объектом исследования выступают публицистические тексты, в которых употребляются фразеологизмы.

Предметом исследования являются особенности использования различными авторами фразеологических единиц.

Цель исследования – выявить специфику функционирования фразеологических единиц в СМИ и определить основные виды их трансформации.

Для достижения поставленной цели мы стремились решить следующие задачи:

- 1) дать характеристику публицистическому стилю;
- 2) дать представление о фразеологической единице;
- 3) охарактеризовать существующие классификации фразеологизмов;
- 4) классифицировать фразеологизмы, наиболее часто употребляемые в СМИ;
- 5) исследовать приемы трансформации фразеологизмов.

В работе использован преимущественно описательный метод исследования, основанный на анализе фактов языка, в ходе описания применялись следующие приемы: лингвистическое наблюдение, классификация и систематизация.

Проведенный нами анализ исследуемой группы высказываний показывает, что газетно-публицистический стиль речи активно развивается и изменяется. Лексика публицистического стиля представляет собой постоянно пополняющуюся систему, имеющую множество особенностей и предоставляющую возможность дальнейшего изучения. Трансформация фразеологизмов является неотъемлемой частью языковых процессов, происходящих в языке СМИ.

РЭФЕРАТ

У дыпломнай працы 48 старонак, 32 выкарыстаных крыніцы.

Ключавыя словы: ПУБЛІЦЫСТЫЧНЫ СТЫЛЬ, МОВА СМІ, ФРАЗЕАЛАГІЧНАЯ АДЗІНКА, КЛАСІФІКАЦЫЯ ФРАЗЕАЛАГІЗМАЎ, ТРАНСФАРМАЦЫЯ ФРАЗЕАЛАГІЗМАЎ.

Аб'ектам даследавання выступаюць публіцыстычныя тэксты, у якіх ўжываюцца фразеалагізмы.

Прадметам даследавання з'яўляюцца асаблівасці выкарыстання рознымі аўтарамі беларускай мовы.

Мэта даследавання - выявіць спецыфіку функцыянавання фразеалагічных адзінак у СМІ і вызначыць асноўныя віды іх трансфармацыі.

Для дасягнення пастаўленай мэты мы імкнуліся выканаць наступныя задачы:

- 1) даць характарыстыку публіцыстычнаму стылю;
- 2) даць уяўленне пра беларускаю мову;
- 3) ахарактарызаваць існуючыя класіфікацыі фразеалагізмаў;
- 4) класіфікаваць фразеалагізмы, найбольш часта ўжывальныя ў СМІ;
- 5) даследаваць прыёмы трансфармацыі фразеалагізмаў.

У працы выкарыстаны пераважна апісальны метады даследавання, заснаваны на аналізе фактаў мовы, у ходзе апісання ўжываліся наступныя прыёмы: лінгвістычнае назіранне, класіфікацыя і сістэматызацыя.

Праведзены намі аналіз доследнай групы выказванняў паказвае, што газетна-публіцыстычны стыль прамовы актыўна развіваецца і змяняецца. Лексіка публіцыстычнага стылю ўяўляе сабой пастаянна папаўняемую сістэму, якая мае мноства асаблівасцяў і якая прадстаўляе магчымасць далейшага вывучэння. Трансфармацыя фразеалагізмаў з'яўляецца неад'емнай часткай моўных працэсаў, якія адбываюцца ў мове СМІ.

ABSTRACT

The diploma thesis consists of 47 pages, there are 32 used sources.

Key words: STYLE, JOURNALISTIC STYLE, PHRASEOLOGY, PHRASEOLOGICAL UNIT, CLASSIFICATION OF PHRASEOLOGICAL UNITS, TRANSFORMATION OF PHRASEOLOGICAL UNITS, LANGUAGE OF MASS MEDIA.

Subject of the research is analysis of the theoretical side of the issue, investigation of transformations of phraseological units in the modern mass media, detection of regularities and characteristics of the use of phraseological units in the language of newspapers.

Purpose of the research is to identify the specifics of functioning of phraseological units in mass media and to determine the main types of their transformations.

Tasks of the research are:

- 1) to characterize journalistic style;
- 2) to give an idea of a phraseological unit;
- 3) to characterize existing classifications of phraseological units;
- 4) to classify phraseological units most often used in mass media;
- 5) to investigate methods of transformation of phraseological units.

Our analysis of the research group of statements shows that the journalistic style of speech is actively developing and transforming. The author's transformations of phraseological units in mass media have a significant impact on this change. During the study of this topic the tasks of phraseology as a branch of linguistics were defined, various definitions of a phraseological unit were characterized, various classifications of phrases were described and the review of phraseological dictionaries was carried out.

As the theoretical material shows there is no agreement of opinions in this discipline regarding a number of issues. The vocabulary of a journalistic style is a constantly growing system that has many features and provides an opportunity for further study. Such studies can be considered promising.